

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	29 (1958)
Heft:	12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die gute Matratze

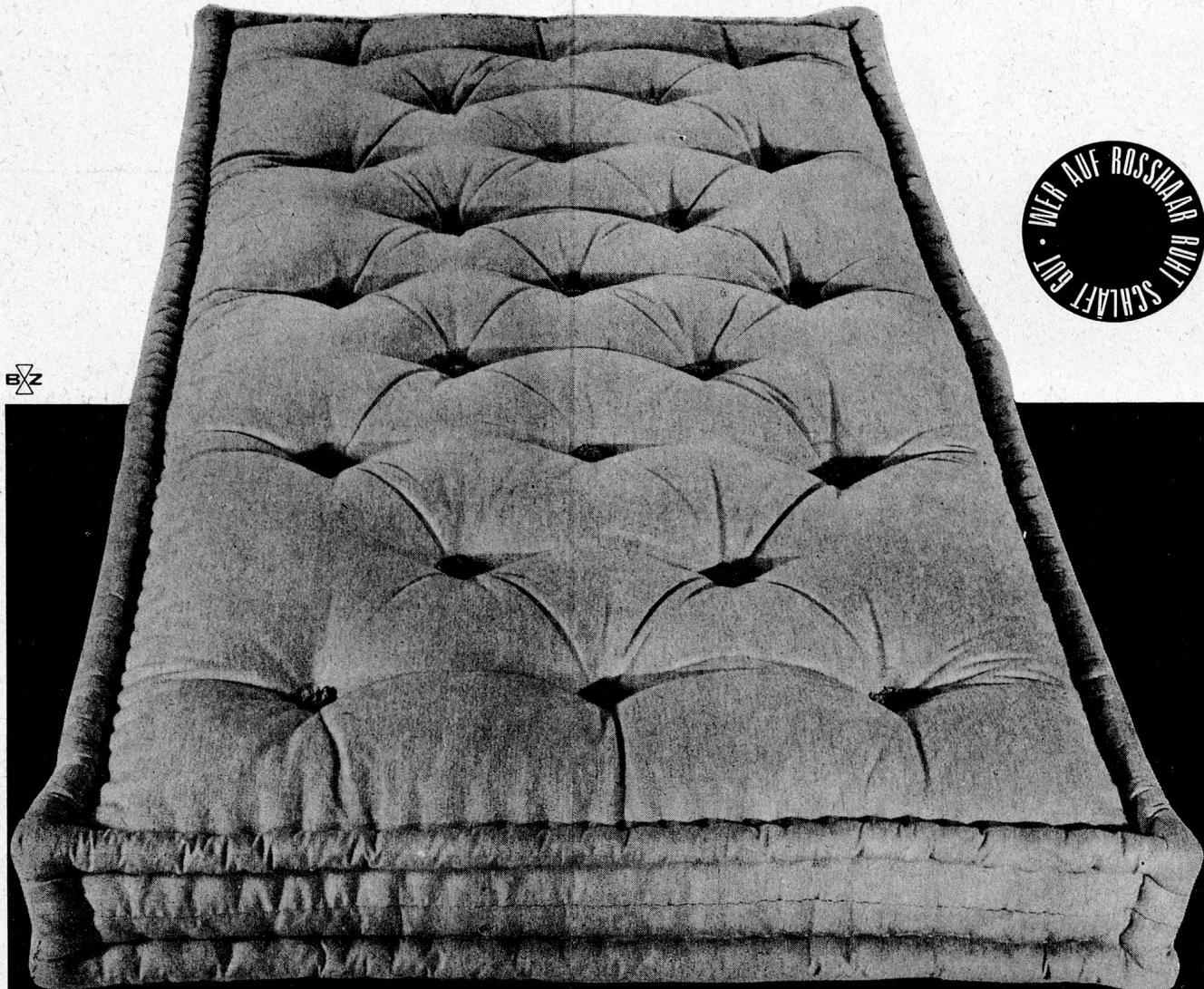
... ist kein Luxus sondern Notwendigkeit. Gesunde und Kranke, aber besonders auch das Pflegepersonal von Spitälern und Anstalten, bedürfen eines stärkenden, gesunden Schlafes.

Die gute ROSSHAARMATRATZE bietet unerreichte Vorteile. Rosshaar ist unbeschränkt haltbar, hygienisch und behält stets seine volle Federkraft. Dank seiner isolierenden Eigenschaften hält es die natürliche Körperwärme beisammen. Rosshaar kann jederzeit einwandfrei gereinigt werden.

Für die Vollhaarmatratze, oder als Auflage in Federkern-Matratzen ist Rosshaar das zweckmässige Material.



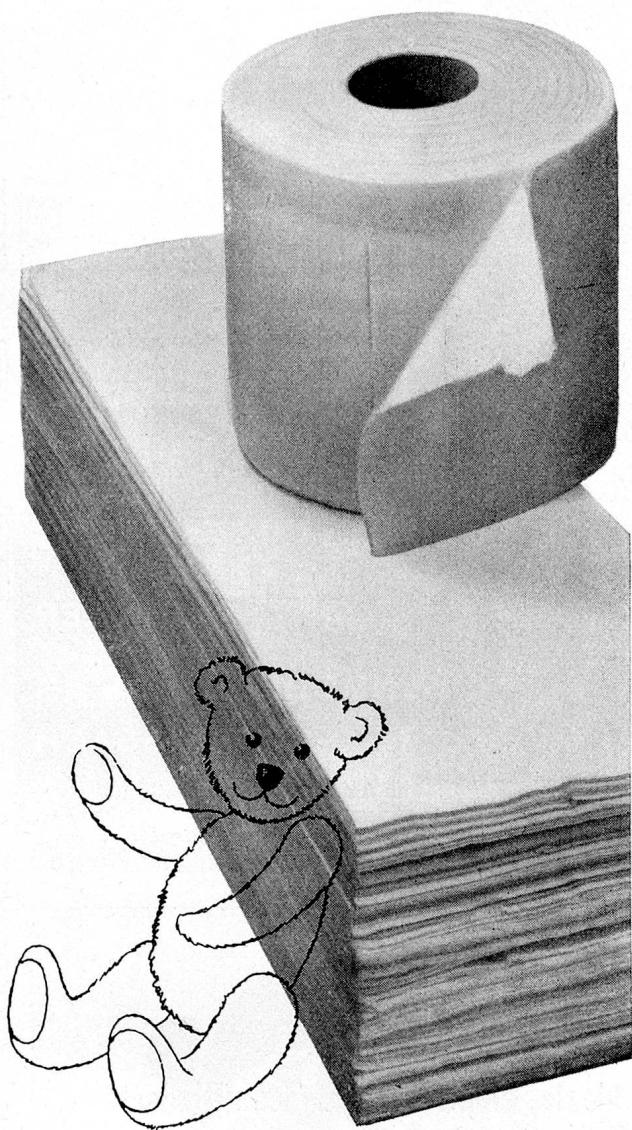
bxz



Roth + Cie., Wangen an der Aare BE
J. Schnyder A.-G., Wädenswil ZH
Toggenburger + Cie., Marthalen ZH

Gebr. Wittich, Gottlieben TG
Rosshaarspinnerei Basel A.-G., Basel-Augst
J. Tüscher, Rothrist AG

TEL-A-WATTE



WINDELWATTE

herrlich weiche Zellstoffwatten in Bogen oder Rollen zum Abreißen. Balsthaler Windel-Watte spart Windeln; Tela-Watte ersetzt WC-Papier. Beide sind saugfähig und nassreißfest, also hygienisch und widerstandsfähig zugleich.



PAPIERFABRIK BALSTHAL

Telephon 062/27255

1 Woche
gratis

mit

RELAVIT

waschen...

...sagt
mehr als
1000
Worte!

Bon
für 1 kg

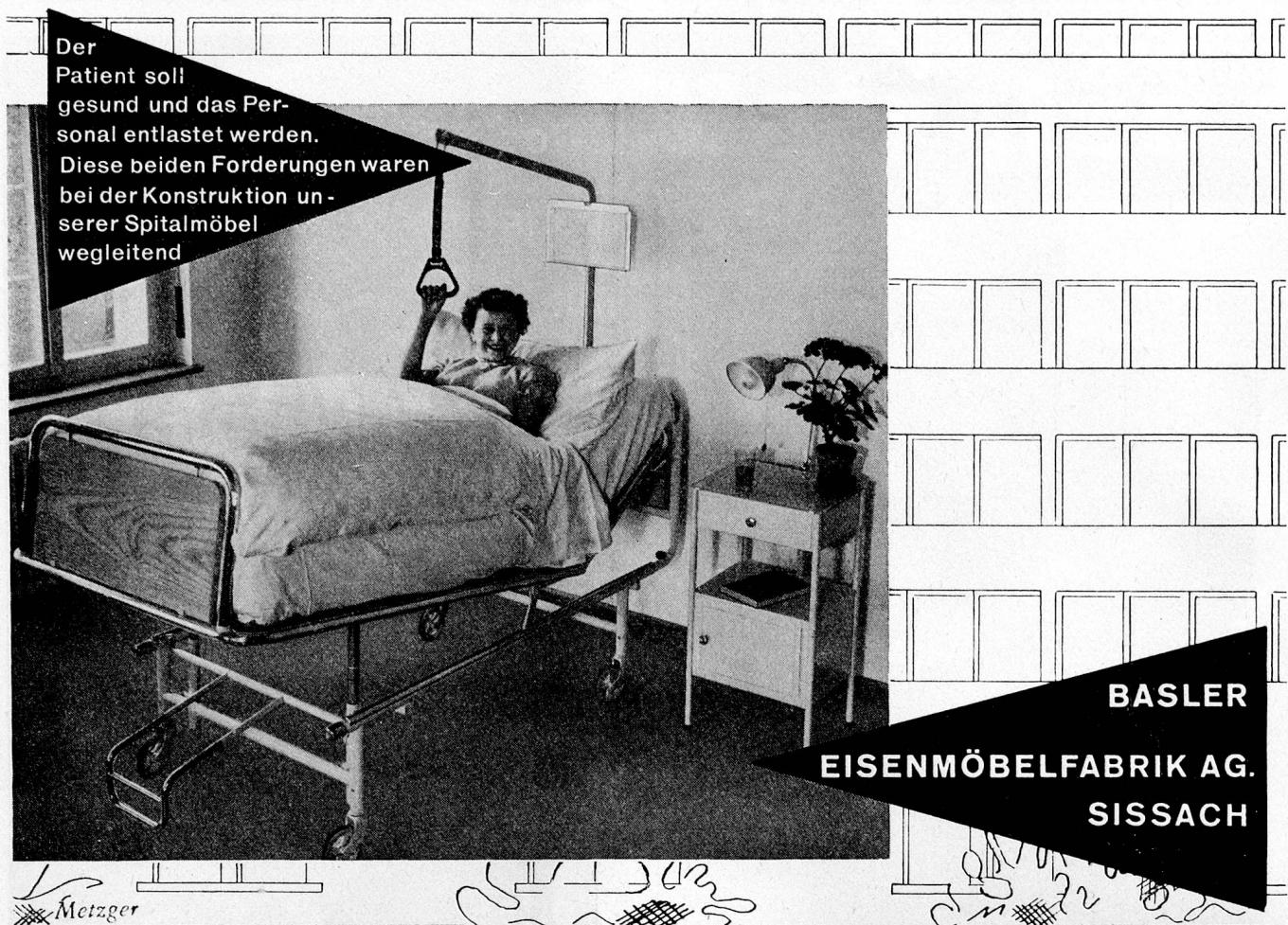
Senden Sie gratis und franko 1 kg RELAVIT
– das Geschirr-Waschmittel für Automaten

Adresse: _____

einsenden an
Van Baerle & Cie AG Münchenstein /Basel



Van Baerle & Cie AG
Münchenstein/Basel
Tel. 061/46 89 00



Verlangen Sie den ausführlichen ADE-Prospekt von der Generalvertretung und Servicestelle:

Otto Mathys Aarau

Kasinostrasse Telephon 064/2 34 97

ADE

Die ideale, elektrische Aufschnittmaschine für Heime und Anstalten

- raumsparend
- preiswert
- formschön
- eloxiert
- einfache Bedienung
- erstklassiges Messer

Im Gebrauch zeichnet sich die ADE durch eine Reihe weiterer Vorzüge aus. Es ist ein Vergnügen, damit zu arbeiten.

QUALITÄT VOR ALLEM!

Dies ist die Devise, welche seit nunmehr 30 Jahren bei der Fabrikation der Original-Schlaraaffia-Matratze oberstes Gesetz ist. Ihre einzigartige Konstruktion wurde (und wird) wohl nachgeahmt, aber nie erreicht. - Von A bis Z wird zu ihrem Aufbau nur das beste Material verarbeitet und zu Gunsten eines billigeren Preises werden zu Lasten der Qualität keine Konzessionen gemacht, begründet durch die Tatsache, dass das Beste das Billigste ist. Dieses Prinzip hat der Marke Schlaraaffia ihren erstklassigen Namen errungen und bewahrt. Unglaubliche Widerstandsfähigkeit, grösste Elastizität, unverwüstlich im Gebrauch und einwandfreie Anpassungsfähigkeit an den ruhenden Körper sind grundsätzliche Vorzüge der



MATRATZE



SCHLARAFFIWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 23 58

V. Lukas

Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

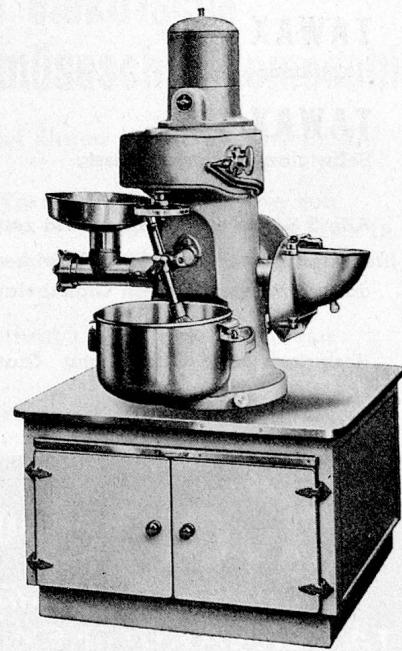
021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



FÜR

Gewächshäuser

Frühbeetfenster

Heizungen

Gärtner-Artikel

IST

bacher

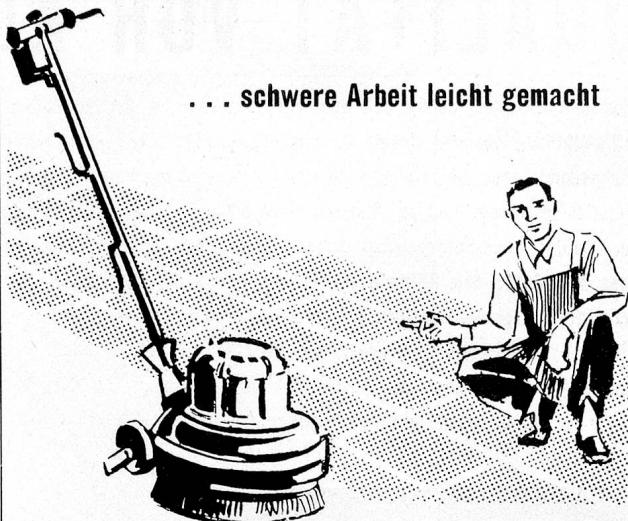
seit Jahrzehnten
die Vertrauensfirma



BACHER AG. REINACH-BASEL

Telefon (061) 825051

... schwere Arbeit leicht gemacht



Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitäler mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen SPEZIAL und SUPER. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

SUTER-STRICKLER SOHN HORG

Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag.

Verlangen Sie Offerte mit Gratismuster

Das in der ganzen Welt berühmte

CALGON

**ist unentbehrlich
für jede Wäsche**

Überall verwenden erstklassige Wäschereien CALGON, den unentbehrlichen Schnellenthärter, der das Resultat jeder Waschmethode verbessert.

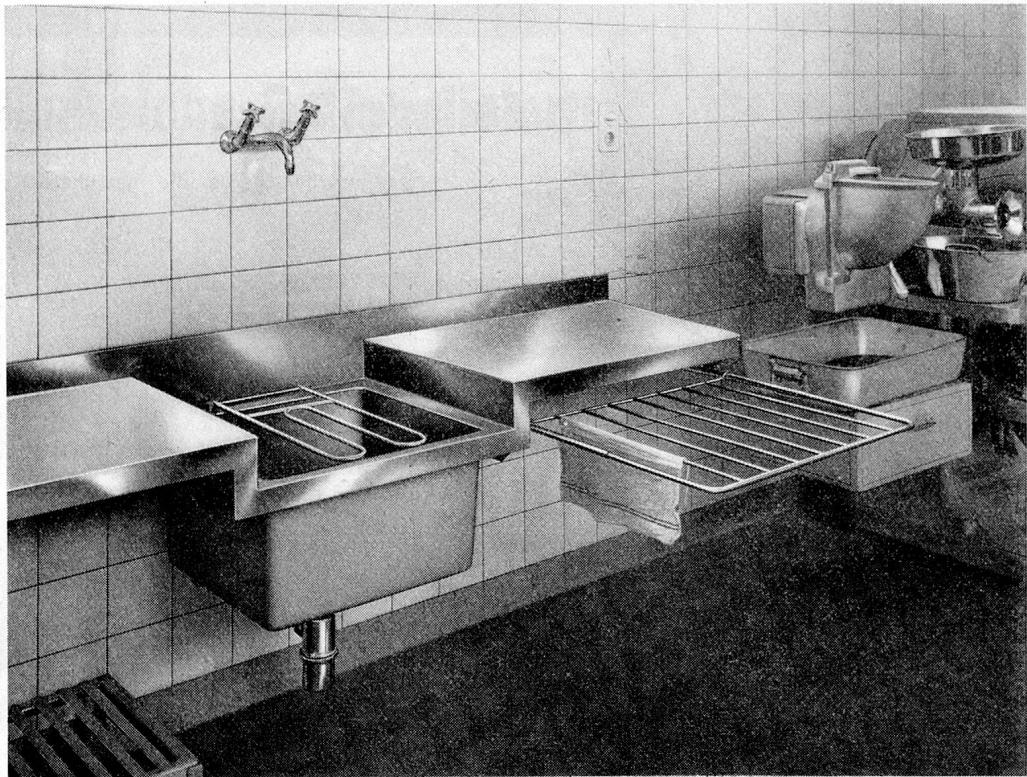
Unsere erfahrenen Fachleute sind gerne bereit, die Verhältnisse in Ihrer Wäscherei zu studieren und arbeiten Ihnen das für Ihren Betrieb **rationellste und schonendste** Verfahren aus.

Profitieren Sie davon!

**SEIFENNADELN PP / ALWAPON
CALGOSAPON / CALGON**

Seifenfabrik Sträuli & Cie., Winterthur

Tavol -PRODUKTE
unerreichbar in Qualität!
H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFINGEN
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054



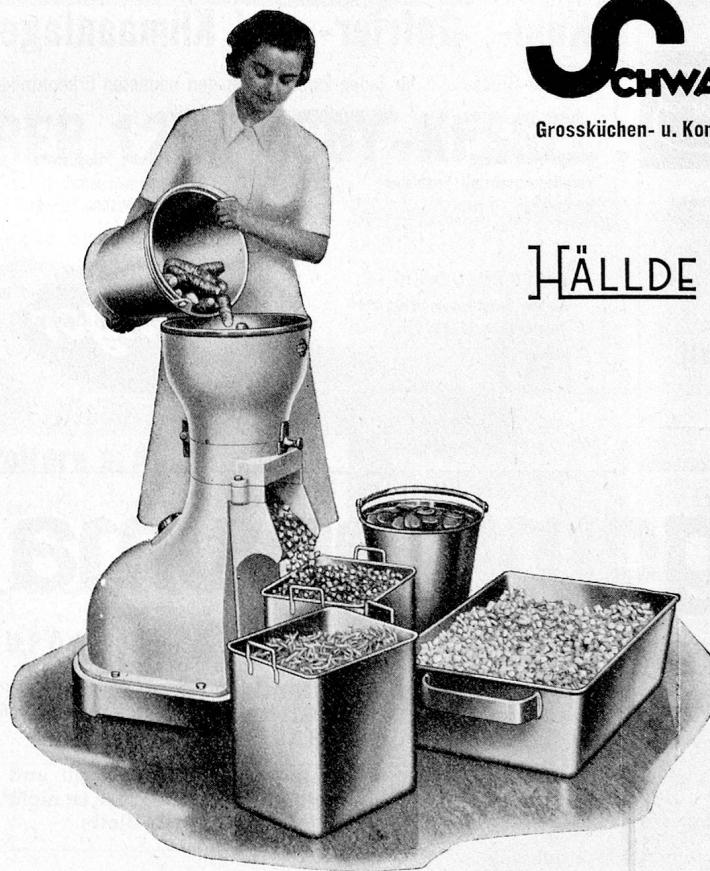
Spültisanlagen
aus rostfreiem
Chromnickelstahl
die unentbehrlichen
Helfer in jedem
Grossbetrieb

Grösse und
Ausführung nach
Wunsch lieferbar

Verlangen Sie
unverbindliche
Offerte

Metallwarenfabrik
Zwirnerstr. 70
Tel. (051) 45 17 91

Gebr. Prokop AG Zürich-Leimbach



SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH

Grossküchen- u. Konditorei-Einrichtungen, Nüscherstr. 44, Tel. 051 / 25 37 40

HÄLLE die elektrische Gemüseschneidemaschine

liefert Ihnen in Sekundenschnelle

- Würfel in der Grösse von
5 x 5, 7 $\frac{1}{2}$ x 7 $\frac{1}{2}$, 10 x 10,
12 $\frac{1}{2}$ x 12 $\frac{1}{2}$, 15 x 15 und
20 x 20 mm.
- Streifen in der Grösse von
3 x 3, 3 x 6, 6 x 6 mm.
- Scheiben in der Stärke von
1, 3, 6, 8, 10, 20 mm.

In 2 Grössen lieferbar

Grosse Leistung bei einfacher und si-
cherer Bedienung.

Alles für die Grossküche



Für jeden Zweck

baut Horgen-Glarus die geeigneten
Tische und Stühle.

HÖRGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen - Glarus
in Glarus Telefon (058) 5 20 91

Beim Anschaffen von Matratzen



auch GURIPOR ANATOMIC
aus Latexschaum
in Betracht ziehen



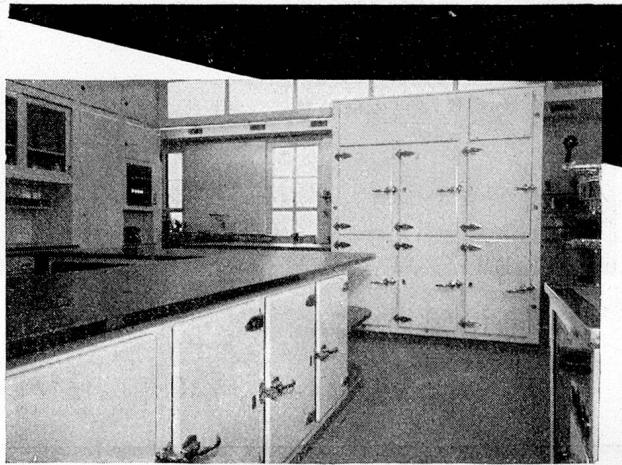
Praktische Prüfung Schweiz.
Institut für Hauswirtschaft
bestanden

Guripor

Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der
GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. RICHTERSWIL

Tel. (051) 95 94 21



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen
der modernen Kältetechnik

Einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Frienisberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wäldli Zürich

AUTOFRIGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstraße 473
Telefon (051) 48 15 55

Autofriger



gommapiuma

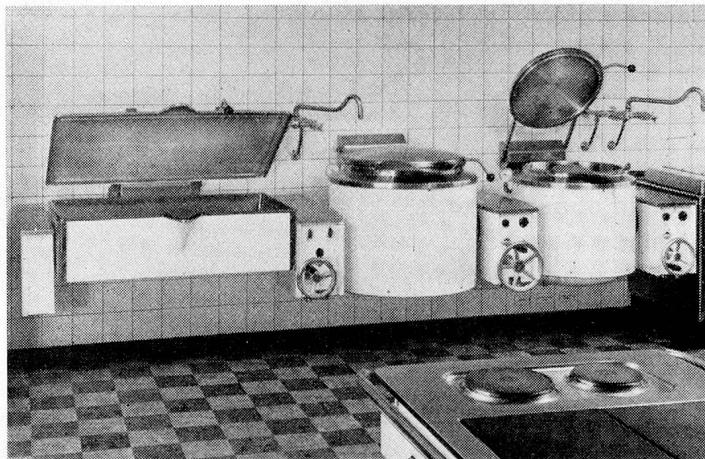
PIRELLI - MATRATZEN aus Latexschaum bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGS- PREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Bezugsquellen nachweis:

PIRELLI PRODUKTE AG ZÜRICH LIMMATSTR. 275 TELEFON (051) 42 80 80

Sinnreiche Rationalisierung



Die Rationalisierung darf nicht Selbstzweck sein. Sie muss sinnvoll den Gegebenheiten des Einzelbetriebes angepasst werden. Nur so kann sie jedem Betrieb ein Optimum an wirtschaftlichen Vorteilen bringen. Dies gilt für den Klein- wie für den Mittel- und erst recht für den Grossbetrieb. Rationalisieren heisst aber auch, die menschlich routinemässige Arbeit auf ein Minimum zu reduzieren, um so die Arbeitsfreude und Arbeitsleistung zu steigern. — Vielfältig sind die Probleme, die sich bei der Modernisierung Ihrer Küche stellen. Daraum empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig mit den Spezialisten unseres Beratungsdienstes Verbindung aufzunehmen, damit Sie von der reichen Erfahrung dieser Fachleute Nutzen ziehen können.

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch

Elcalor AG, Aarau
Fabrik für elektro-
thermische Apparate
Tel. (064) 2 36 91



ÜBER 1200 OSBY-KESSEL . . .

stehen in allen Gegenden
der Schweiz und helfen
Arbeitsstunden
und Brennmaterial sparen

OSBY-Niederdruckkessel Affoltern a. A.

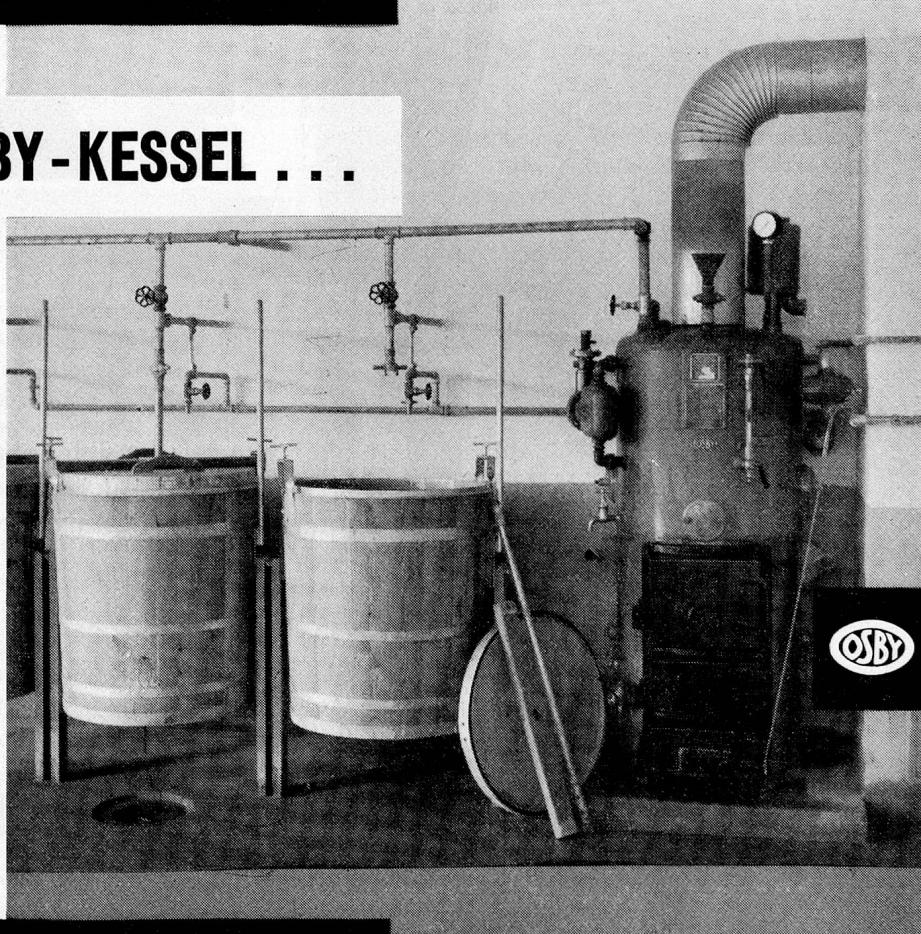
Telefon (051) 99 52 22

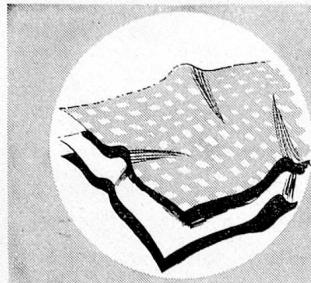
COUPON

Verlangen Sie bitte Prospekte
und Referenzen

Name: _____

Adresse: _____





Die ganze Wäsche war rot-stichig!

Dabei hatte man mir versichert, ich könnte die kochechte Buntwäsche ohne weiteres mit dem Weissen zusammen waschen. Und nun war die ganze Wäsche rot-stichig!

Da kam mir der rettende Gedanke:

Ich sandte eines der verfärbten Wäschestücke an

das Institut für Waschtechnik

in Olten, denn dort kommt man solchen Problemen immer auf den Grund. In wenigen Tagen erhielt ich einen ausführlichen Prüfungsbericht, worin es unter anderem hieß:

Institut für Waschtechnik

"Das Ausbluten der an und für sich kochechten Farben ist auf das Mitwaschen neuer, appetierter Wäsche zurückzuführen."



Für diesen wertvollen Hinweis bin ich sehr dankbar, denn nun weiss ich, wie ich solch unangenehme Überraschungen vermeiden kann.

Auch Ihnen

steht das **Institut für Waschtechnik** der Seifenfabrik SUNLIGHT jederzeit kostenlos zur Lösung Ihrer Waschprobleme zur Verfügung. Benützen Sie diesen Vorteil!



SUNLIGHT OLten TEL. (062) 53131

GK 19